SUPER PRO

Vaporella

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



POLTI®
NATURAL HOME FEELING

BECKER





Заливная воронка

Заливна воронка



Подставка для утюга

Підставка для праски



Держатель шнура

Тримач шнура



Съемный кабель питания

З'ємний дріт живлення





















ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР VAPORELLA

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ГЛАДИЛЬНАЯ СИСТЕМА В ВАШЕМ ДОМЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Меры по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием, внимательно прочтите инструкцию



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ в данной инструкции и на самом приборе.

Polti S.p.A. и дистрибьютор в вашей стране снимают с себя всякую ответственность за любую поломку, вытекающую из любого неправильного использования данного устройства. Правильное использование продукта подробно описано в данном руководстве по эксплуатации. Любое использование, которое не соответствует этой инструкции, может привести к потере гарантии.

ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



ВНИМАНИЕ: Высокая температура. Опасность ожога!
Если этот знак указан на изделии, запрещается пробовать на ощупь, потому как отдельные части могут быть очень горячими.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пар. Опасность ожога!

Этот прибор достигает очень высоких температур. Неправильное использование устройства может вызвать ожог.

- Никогда не разбирайте и не выполняйте техническое обслуживание на приборе, за исключением указанного в настоящем руководстве. В случае неисправности или отказа в работе, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. В случае тяжелого удара, падения, повреждения или попадания в воду, прибор не может больше быть безопасным

для использования. Неправильное использование или отсутствие соблюдения данной инструкции, может привести к серьезным несчастным случаям. Всегда обращайтесь в Авторизированные сервисные центры.

- Для проведения технического обслуживания или очистки, требующих доступа к котлу, убедитесь, что прибор выключен выключателем питания и отключен от сети, не менее двух часов.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или неопытными людьми только тогда, когда они проинструктированы заранее о безопасном его использование и только если информированы об опасностях, связанных с продуктом. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание оборудования не может быть сделано детьми без присмотра взрослых. Держите прибор и силовой кабель в месте недоступном для детей в возрасте до 8 лет, когда прибор включен или во время фазы охлаждения.
- Храните все части упаковки в недоступном для детей месте; они не являются игрушками. Держите полиэтиленовый пакет в не доступном для детей месте: существует опасность удушья.
- Данный прибор предназначен исключительно для внутреннего домашнего использования.

Для того чтобы уменьшить риск несчастных случаев, в том числе: пожары, поражение электрическим током, нанесения телесных повреждений и ожогов, как во время использования и во время подготовки, технического обслуживания и хранения, всегда принимайте основные меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.

РИСК ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ - ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Система заземления и высокочувствительный автоматический выключатель остаточного тока, в комплекте с магнитным рубильником для вашей внутренней системы, гарантирует безопасное использование электроприборов.
  Поэтому для вашей собственной безопасности, убедитесь, что электрическая система, к которой устройство подключено, соответствует действующим правилам.
- Не подключайте прибор к сети, если напряжение не соответствуют тому, что внутри используемой электрической цепи.
- Не перегружайте розетки с переходниками и / или трансформаторами, подключайте только к одному гнезду с током с помощью прилагаемого штекера.
- Не используйте электрические провода расширения, которые не подходят для номинальной мощности или которые не соответствуют правилам. Они могут привести к перегреву и, возможно, привести к короткому замыканию, возгоранию силовому отключению или повреждению оборудования. Используйте только удлинители, которые сертифицированы, пригодны для номинальной мощности, поддерживают 16А и заземлены.

- Всегда отключайте прибор, переключая выключатель ON / OFF перед отключением от источника электропитания.
- Для того чтобы извлечь вилку из розетки, не тяните кабель питания, а держите саму вилку, чтобы избежать повреждения вилки и кабеля.
- Всегда отключайте прибор, если он не используется, и до того, как подготовите, техническое обслуживание или операцию очистки.
- Прибор не должен быть оставлен без присмотра, если он подключен к сети.
- Полностью разматывайте кабель перед подключением устройства к электросети и перед использованием. Всегда используйте продукт с кабелем полностью раскрученным.
- Не тяните и не дергайте кабель, не подвергайте его повреждениям (скручиванию, дроблению или растяжению). Держите кабель подальше от горячих и / или острых поверхностей и элементов. Избегайте переламывания кабеля дверью или окном. Не тяните кабель сильно на углах. Избегайте наступания на кабеле. Не наматывайте сетевой кабель вокруг прибора, особенно если прибор еще не остыл.
- Не заменяйте вилку на кабеле питания.
- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать все возможные опасности. Не используйте продукт, если кабель питания поврежден.
- Не трогайте и не используйте прибор босиком и / или с влажным телом или ногами.
- Не используйте прибор рядом с контейнерами, заполненными водой, например, раковины, ванны и бассейны.
- Не погружать прибор, включая кабель питания и штекер, в воде или другие жидкости.
- Пар не должен быть направлен в сторону оборудования, содержащего электрические или электронные компоненты.

РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА - ТРАВМЫ / ОШПАРИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! При глажке, ненужно утюжить на коленях, это может привести к ожогу ног потоком пара.

• Гладить нужно на паропропускных и тепловпитывающих поверхностях.

• При замене вешалок для одежды используйте лишь аналогичные предметы.

• Утюг должен находиться только в специально назначенном постоянном месте.

• Убрав утюг, нужно следить, чтобы он находился в надёжном стабильном месторасположении.

• При включении аппарата нужно следить, чтобы выключатель для подачи пара был деактивирован.

• Этот прибор не предназначен для использования маленьким детям или людям с умственными отклонениями, инвалидам, он может использоваться только людьми, которые могут быть ответственными за безопасность использования.

• Аппаратом не пользоваться при падении, при явной поломке или протеканию воды.

• При повреждении электропровода, сделать замену исключительно изготовителем аппарата или сотрудниками сервисного центра или другими квалифицированными особами.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА

Данный прибор предназначен для домашнего использования в качестве парового утюга с отдельным бойлером, в соответствии с описаниями и инструкциями, содержащимися в данном руководстве. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их. Если это руководство утеряно, можно запросить и / или загрузить с сайта дистрибьютора, информация о котором есть в данной инструкции.

Правильно используйте продукт, только как указано в руководстве по эксплуатации. Любое другое использование может повредить прибор и привести к потере гарантии.

Polti S.p.A. оставляет за собой право менять комплектацию и аксессуары без предварительного уведомления. Перед тем, как покинуть завод, все продукты тщательно протестированы. Именно по этой причине ваш продукт может содержать остаточную воду в котле.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, относительно электрических и электронных приборов, этот прибор не должен быть утилизирован сбытовыми отходами, а отправлен на официальный объект сбора. Данный прибор соответствует ЕС Директиве 2011/65/EU.



Символ перечеркнутого мусорного бака на приборе указывает на то, что, после его использования, продукт необходимо утилизировать отдельно от прочих отходов. Таким образом, после использования, пользователь должен сдать прибор в соответствующий центр сбора электрических и электронных отходов. Надлежащий раздельный сбор отходов обеспечит последующую переработку, поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека, а также способствует рециркуляции материалов, из которых был сделан продукт. Незаконное захоронение владельцем предполагает применение административных санкции, предусмотренных законодательством.

КАКАЯ НЕОБХОДИМА ВОДА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОТЛЕ

Данный прибор предназначен для работы с нормальной средней водопроводной водой от 8 °C и 20 °C. Если водопроводная вода содержит много известковых отложений, используют смесь, состоящую из 50% водопроводной воды и 50% деминерализованной воды, которая широкодоступна для покупки. Не используйте чистую деминерализованную воду.

ВНИМАНИЕ: проверьте жесткость воды в техническом офисе в местной ассоциации или у местного поставщика воды.

Если вы используете только воду из крана, вы можете уменьшить формирование накипи с помощью специального продукта Kalstop, распространяется дилерами Polti, и доступен для

продажи на интернет-портале дистрибьютора в вашей стране, информация о котором указана в данной инструкции.

Никогда не используйте дистиллированную воду, дождевую воду или воду, содержащую добавки (например, крахмал, отдушки), или воду, полученную с помощью других бытовых приборов, с помощью смягчения воды или фильтров-кувшинов.

Не используйте химические вещества или моющие средства.

1. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1.1. Установите ваш VAPORELLA на устойчивую, ровную поверхность, которая может выдержать высокие температуры.

1.2. Откройте крышку роликовой шторки, опуская ее вниз (1).

1.3. Прикрепите держатель шнура к устройству (2), закрепите шнур на держателе (2).

1.4. Отвинтите защитный колпачок и заполните котел 1 л воды (если он полностью пуст), убедившись, что он не переливается, используя специальную воронку (3). Осторожно вкрутите защитный колпачок, убедившись, что он полностью закрыт. Эта операция всегда должна выполняться при охлажденном котле и отсоединенном электрическом кабеле от сети.

1.5 Вставьте вилку съемного кабеля питания во встроенный разъем устройства (4). Подключите прибор к заземленному источнику питания с соответствующим напряжением (5).

1.6 Включите котел и утюг, нажав на переключатели (6); загорится индикатор давления и индикатор нагрева утюга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если пар выходит из защитного колпачка, выключите прибор и отсоедините его от сети. Подождите два часа, пока прибор не остынет, прежде чем открутить колпачок и снова завинтить его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не оставляйте заливную бутылку или воронку, вставленными устье котла, при том, что продукт подключен к источнику питания, так как это может привести к ожогам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При каждом первом запуске, может быть несколько капель воды, смешанной с паром из-за температурного дисбаланса. Направьте первую струю пара на тряпку, чтобы не повредить одежду.

2. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ УТЮГА

Перед глажением предмета одежды, всегда проверяйте символы на этикетке, в соответствии с инструкциями производителя. Проверьте, исходя из следующей таблицы, наиболее подходящий тип глажения:



Высокая температура - хлопок, лен:
Установите ручку регулировки температуры утюга в положение •••



Средняя температура - шерсть, шелк:
Установите ручку регулировки температуры утюга в положение ••



Низкая температура – синтетические ткани, акрил, нейлон, полиэстер:
Установите ручку регулировки температуры утюга в положение •



- Не гладить
- Паровая глажка и паровая обработка не допускается

ВНИМАНИЕ: При низкой температуре мы не рекомендуем использовать пар, так как вода может выйти из отверстия на подошву утюга. Для средней температуры чередовать использование пара и глажение, во избежание утечки воды из отверстий на подошве утюга

Разделите белье в соответствии с символами на этикетках одежды или в соответствии с типом ткани. Всегда начинайте глажения с одежды, которая требует самой низкой температуры, для того, чтобы сократить время ожидания и избежать риска горения ткани.

3. ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ

3.1. Убедитесь, что инструкции из главы 1 были полностью выполнены и настройки температуры утюга (7) были выставленные согласно главе 2.

3.2. Подождите, пока индикатор готовности пара и индикатор нагрева утюга не погаснут.

3.3. Отрегулируйте поток пара, поворачивая ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить струю пара (8). Поворот в направлении против часовой стрелки уменьшает поток пара.

3.4. Нажмите кнопку подачи пара (9) на утюге, чтобы пар вышел из отверстий на подошве. При отпускании кнопки поток прекращается. Продолжайте гладить одежду.

3.5. Для непрерывной струи пара, перемещайте кнопку вперед (10). Пар будет продолжать выдаваться даже при отпускании кнопки. Чтобы прервать подачу, переместите кнопку назад (10).

Индикаторы нагрева утюга и готовности пара включаются и выключаются во время использования. Это указывает на то, что электрическое сопротивление начало работать для поддержки давление бойлера. Это нормально, поэтому можно продолжить глажение.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте горячий утюг на любой поверхности. Ваш VAPORELLA оснащен подставкой с мягким нескользящим элементом, предназначенный для сопротивления высоким температурам.

4. ВЕРТИКАЛЬНОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Можно использовать утюг вертикально, чтобы удалить складки на ткани и / или очистить волокна, устраняя остаточные запахи.

Держите утюг вертикально, нажмите кнопку подачи пара (8) и коснитесь слегка ткани подошвой, если тип ткани это позволяет.

5. СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

5.1. Убедитесь, что инструкции из главы 1 были полностью выполнены и настройки температуры утюга (7) были выставленные согласно главе 2.

5.2. Когда вы производите сухое глажение, обратите внимание на то чтобы не нажимать кнопку подачи пара, так как вода может просачиваться из подошвы утюга.

6. ОТСУТСТВИЕ ВОДЫ

Отсутствие воды в резервуаре идентифицируется индикатором отсутствия воды .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не заполняйте котел, как только вы открыли защитный колпачок, когда котел все еще горячий, даже если устройство отключено от сети. При контакте с горячим, пустым котлом, холодная вода испарится, образуя распыление пара, которое может вызвать ожоги. Заполняйте котел только когда он остыл и всегда держите лицо подальше от устья котла при наполнении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пар.
Опасность ожога!

Чтобы продолжить использование, действуйте следующим образом:

- Отключите работу бойлера переключателем нагрева бойлера.
- Нажимайте на кнопку подачи пара на утюге, пока пар не перестанет выходить.
- Отключите нагрев утюга переключателем нагрева утюга.
- **Отключите прибор от сети электропитания.**
- Подождите десять минут и снимите защитный колпачок, открутив его без особых усилий.
- Оставьте прибор остывать еще 10 минут.
- Заполните котел, как указано в главе 1.
- Осторожно вкрутите защитный колпачок, убедившись, что он полностью закручен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если при отвинчивании колпачок вращается свободно, или если просачивается пар, немедленно прекратите работу, убедившись, что котел выключен, а кабель питания отсоединен от сети. Подождите, пока прибор остынет, по крайней мере 2 часа, и отвинтите колпачен. БЕРЕГИТЕ ЛИЦО!!!

7. ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию устройства, всегда отключите его от сети электропитания, убедившись, что продукт остыл, прежде чем продолжить.

Для очистки внешней поверхности прибора используйте только влажную ткань.

Не используйте моющие средства любого типа.

Для хорошего обслуживания бойлера мы рекомендуем использовать Kalstop, средство от накипи на природной основе, распространяется Polti, и доступно для продажи на интернет-портале дистрибьютора в вашей стране, информация о котором указана в этом руководстве.

Очистите подошву утюга, когда она полностью остыла, влажной тканью или неабразивной губкой.

8. KALSTOP

Kalstop является средством от накипи для приборов с бойлером для глажения и паровой очистки.

Регулярное использование Kalstop, каждый раз, когда бак заполнен водой:

- Продлевает срок службы прибора.
- Позволяет испускание "сухого" пара.
- Предотвращает образование известковых накоплений.
- Защищает стенки котла.
- Способствует экономии энергии.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ KALSTOP

8.1. Открыть ампулу и залить половину объема жидкости в бойлер Vaporella.

8.2. Начните глажение.

Когда вода особенно жесткая, используйте большие концентрации (до одного флакона на литр воды).

РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждые 2 месяца промывайте котел водопроводной водой: промывочная вода будет коричневой, что говорит о том, что Kalstop работает правильно.

ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ С KALSTOP

Если котел имеет интенсивную накипь, оставьте всего 250 мл воды в котле, добавьте 3 дозы Kalstop, включите работу котла и нажмите кнопку управления паром, пока пар не выйдет

полностью. Выключите прибор, подождите не менее 2 часов, пока он полностью не остынет, повторно промывайте котел, чтобы удалить остатки известкового налета. После очистки котла продолжайте использовать Vaporella как обычно. Kalstop продается в упаковках по 20 ампул в авторизованных сервисных центрах Polti и у дистрибьютора в вашей стране, информация о котором указана в данной инструкции. Может не быть в наличии.

9. ХРАНЕНИЕ

9.1. Выключите прибор и отсоединить его от электросети.

9.2. Дождитесь пока прибор полностью остынет, прежде чем спрятать его в место для хранения.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	**Причина**	**Решение**
Устройство не включается	Капель питания не вставлен в розетку	Вставьте кабель питания правильно так, как это описано в пункте 1.5.
	Кабель питания неправильно вставлен в устройство	Вставьте кабель питания правильно так, как это описано в пункте 1.5.
Если вместо пара из подошвы выходит вода	Еще не образовалось достаточное давление в бойлере	Убедитесь в том, что индикатор готовности пара потух
	Регулятор нагрева утюга выставлен на маленький уровень	Выставьте уровень нагрева на средний/высокий
	В бойлере слишком много воды	Держите нажатой кнопку подачи пара (направляя утюг на ненужную ткань) пока пар не начнет выходить без воды
Не подается пар	Не активирован выключатель готовности пара	Убедитесь в том, что устройство подключено к сети и выключатель готовности пара включен
	Нет воды в бойлере	Убедитесь в том, что в бойлере есть вода. Следуйте инструкциям из главы 6
Мало пара выходит из подошвы утюга	Пар сухой, поэтому может быть еле заметен, но он есть и эффективен	Это нормально, тем более в особых условиях окружающей среды. (Высокая температура / низкая влажность)
Иногда капли появляются на ткани	Чехол, используемый на гладильной доске, мокрый, поскольку он не выдерживает мощности парогенератора	Гладьте на поверхностях, которые помогают пару проникать сквозь нее. Например, активные гладильные доски.

Если проблемы сохраняются, обратитесь в авторизованный сервисный центр Polti или к дистрибьютору в вашей стране, информация о котором указана в этой инструкции.

ГАРАНТИЯ. Этот прибор предназначен только для домашнего использования, гарантия предоставляется на любые дефекты, присутствующие при передаче товара; дата покупки должна быть подтверждена с помощью документа покупки, действительного для целей налогообложения и выданного продавцом.

Для осуществления ремонта, необходимо предъявить документ доказательства покупки и гарантийный талон.

ЧТО ПОДРАЗУМЕВАЕТ ГАРАНТИЯ. Во время гарантийного срока, Polti гарантирует бесплатный ремонт изделия с производственным или заводским дефектом, и, следовательно, клиент не несет растраты по ремонту.

Чтобы воспользоваться гарантией, покупателю нужно обратиться в один из Авторизованных Сервисных центров Polti с документом о подтверждении покупки от продавца, действительного для целей налогообложения и датой покупки продукта. Без доказательства покупки и соответствующей даты покупки, за работу будет взиматься плата. Храните документ о подтверждении покупки в течение всего срока действия гарантии.

НА ЧТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ

- Любые неполадки или повреждения, не вытекающие из производственного дефекта.
- Любая неисправность из-за неправильного использования или использования отличного от того, что указано в этой инструкции, которая является неотъемлемой частью продажи продукции.
- Любой дефект в результате форс-мажорных обстоятельств (пожаров, коротких замыканий) или вызванный третьими лицами (подделки).
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных деталей Polti, и ремонта или модификаций, выполняемых сотрудниками или сервисными центрами, не авторизованными Polti.
- Повреждения, вызванные пользователем.
- Запчасти (фильтр, щетка, шланг, и т.д.), поврежденные при использовании (расходные материалы) или обычным износом.
- Любой ущерб, причиненный накипью.
- Дефекты, возникшие из-за отсутствия технического обслуживания / очистки согласно инструкциям производителя.
- Монтаж неоригинальных аксессуаров Polti или тех, которые были изменены или которые не подходят для устройства.
- Неправильное использование и / или использование, не соответствующее инструкции по использованию и любым другим предупреждениям или указаниям, содержащимся в данном руководстве, аннулирует гарантию.

Polti и Becker не несут ответственности за любой прямой или косвенный ущерб для людей, предметов или животных, вызванный несоблюдением инструкций, указанных в данном руководстве, касающихся предупреждений по использованию и обслуживанию продукта.
Более детальная информация по условиям гарантийного обслуживания указана в гарантийном талоне, который Вы получили с устройством в момент покупки.

****

Официальный дистрибьютор на территории Российской Федерации:

ООО «БЕККЕР»

ул. Большая Косинская, 27, офис 104 – 111622, Москва
Тел: +7 499 350 48 64
office@becker-tm.ru
www.becker-tm.ru

ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО СВІТУ VAPORELLA

ПРОФЕСІЙНА ПРАСУВАЛЬНА СИСТЕМА У ВАШОМУ ДОМІ

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Заходи з експлуатації



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням, уважно прочитайте інструкцію



ПОПЕРЕДЖЕННЯ в даній інструкції та на самому приладі.

Polti S.p.A. і дистриб'ютор в вашій країні знімають з себе будь-яку відповідальність за будь-яку поломку, що витікає із будь-якого неправильного використання даного пристрою. Правильне використання продукту докладно описано в цьому посібнику з експлуатації. Будь-яке використання, яке не відповідає цій інструкції, може призвести до втрати гарантії.

ЗНАКИ БЕЗПЕКИ:



УВАГА: Висока температура. Небезпека опіку!
Якщо цей знак вказано на виробі, забороняється пробувати на дотик, тому як окремі частини можуть бути дуже гарячими.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пара. Небезпека опіку!

Цей прилад досягає дуже високих температур. Неправильне використання пристрою може викликати опік.

- Не розбирайте і не виконуйте технічне обслуговування приладу, за винятком зазначеного в цьому посібнику. У разі несправності або відмови в роботі, не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. У разі важкого удару, падіння, пошкодження або попадання в воду, прилад не може більше бути безпечним для використання. Неправильне використання або відсутність дотримання даної інструкції, може призвести до серйозних нещасних випадків. Завжди звертайтеся в Авторизовані сервісні центри.

- Для проведення технічного обслуговування або очищення, що вимагають доступу до котла, переконайтеся, що прилад вимкнений вимикачем живлення і відключений від мережі, не менше двох годин.

- Даний прилад може використовуватися дітьми старше 8 років, людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або недосвідченими людьми тільки тоді, коли вони проінструктовані заздалегідь про безпечне його використання і тільки якщо поінформовані про небезпеки, пов'язані з продуктом. Діти не повинні грати з приладом. Чистка та технічне обслуговування обладнання не може бути зроблено дітьми без нагляду дорослих. Тримайте прилад і силовий кабель в місці недоступному для дітей у віці до 8 років, коли прилад включений або під час фази охолодження.

- Зберігайте частини упаковки в недоступному для дітей місці; вони не є іграшками. Тримайте поліетиленовий пакет в недоступному для дітей місці: існує небезпека задухи.

- Цей прилад призначений виключно для внутрішнього домашнього використання.

Для того щоб зменшити ризик нещасних випадків, в тому числі: пожежі, ураження електричним струмом, нанесення тілесних ушкоджень та опіків, як під час використання і під час підготовки, технічного обслуговування і зберігання, завжди приймайте основні запобіжні заходи, перераховані в цьому посібнику.

РИЗИК ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ - УРАЖЕННЯ СТРУМОМ

- Система заземлення і високочутливий автоматичний вимикач залишкового струму, в комплекті з магнітним рубильником для вашої внутрішньої системи, гарантує безпечне використання електроприладів. Тому для вашої власної безпеки, переконайтеся, що електрична система, до якої ви підключаєтесь, відповідає діючим правилам.

- Не підключайте прилад до мережі, якщо напруга не відповідають тому, що всередині використовуваного електричного кола.

- Не перевантажуйте розетки з перехідниками і / або трансформаторами, підключайте тільки до одного гнізда зі струмом за допомогою доданого штекера.

- Не використовуйте електричні дроти розширення, які не підходять для номінальної потужності або які не відповідають правилам. Вони можуть привести до перегріву і, можливо, привести до короткого замикання, загоряння силового відключення або пошкодження обладнання. Використовуйте тільки подовжувачі, які сертифіковані, придатні для номінальної потужності, підтримують 16A і заземлені.

- Завжди відключайте прилад, перемикаючи вимикач ON / OFF перед відключенням від джерела електроживлення.

- Для того щоб витягти вилку з розетки, не тягніть кабель живлення, а тримайте вилку, щоб уникнути пошкодження вилки і кабелю.

- Завжди відключайте прилад, якщо він не використовується, і до того, як проведете технічне обслуговування або операцію очищення.

- Прилад не повинен бути залишений без нагляду, якщо він підключений до мережі.

- Повністю розмотуйте кабель перед підключенням пристрою до електромережі і перед використанням. Завжди використовуйте продукт з кабелем повністю розкрученим.
- Не тягніть і не смикайте кабель, не піддавайте його пошкоджень (скручування, дроблення або розтягування). Тримайте кабель подалі від гарячих і / або гострих поверхонь та елементів. Уникайте переломлення кабелю дверима або вікном. Не тягніть кабель сильно на кутах. Уникайте наступання на кабелі. Не намотуйте мережевий кабель навколо приладу, особливо якщо прилад ще не охолов.
- Не замінюйте вилку на кабелі живлення.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його агентом з обслуговування або аналогічним кваліфікованим персоналом, щоб уникнути всіх можливих небезпек. Не використовуйте продукт, якщо кабель живлення пошкоджений.
- Не чіпайте і не використовуйте прилад босоніж і / або з вологим тілом або ногами.
- Не використовуйте прилад поруч з контейнерами, заповненими водою, наприклад, раковини, ванни і басейни.
- Не занурюйте прилад, включаючи кабель живлення і штекер, в воді або інші рідини.
- Пара не повинна бути спрямована у бік обладнання, що містить електричні або електронні компоненти.

РИЗИКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ПРОДУКТУ - ТРАВМИ / ОШПАРЮВАННЯ

УВАГА! При прасуванні, непотрібно прасувати на колінах, це може призвести до опіку ніг потоком пари.

- Прасувати потрібно на паропропускних і тепловсмоктуючих поверхнях.
- При заміні вішалок для одягу використовуйте лише аналогічні предмети.
- Праска повинна знаходитися тільки в спеціально призначеному постійному місці.
- Прибравши праску, потрібно стежити, щоб вона знаходилась в надійному стабільному місці розташування.
- При включенні апарату потрібно стежити, щоб вимикач для подачі пари було активовано.
- Цей прилад не призначений для використання маленькими дітьми або людьми з розумовими відхиленнями, з інвалідністю, він може використовуватися тільки людьми, які можуть бути відповідальними за безпеку використання.
- Апаратом не можна користуватися при падінні, при явній поломці або протіканні води.
- При пошкодженні електропроводки, зробити заміну виключно виробником апарату або співробітниками сервісного центру або іншими кваліфікованими особами.

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

Прилад призначений лише для домашнього використання в якості парової праски з окремим бойлером, відповідно до описів та інструкцій, що містяться в цьому посібнику. Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх. Якщо це керівництво втрачено, можна запросити і / або завантажити з сайту дистриб'ютора, інформація про якого є в даній інструкції.

Правильно використовуйте продукт, тільки як зазначено в керівництві з експлуатації. Будь-яке інше використання може пошкодити прилад і привести до втрати гарантії.

Polti S.p.A. залишає за собою право змінювати комплектацію і аксесуари без попереднього повідомлення. Перед тим, як покинути завод, всі продукти ретельно протестовані. Саме з цієї причини ваш продукт може містити залишкову воду в котлі.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU, щодо електричних і електронних приладів, цей прилад не повинен бути утилізований з побутовими відходами, а відправлений на офіційний об'єкт збору. Даний прилад відповідає Директиві ЄС 2011/65/EU.



Символ перекресленого контейнера для сміття на приладі вказує на те, що, після його використання, продукт необхідно утилізувати окремо від інших видів відходів. Таким чином, після використання, користувач повинен здати прилад у відповідний центр збору електричних та електронних відходів. Належний роздільний збір відходів забезпечить подальшу переробку, допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище і здоров'я людини, а також сприяє рециркуляції матеріалів, з яких був зроблений продукт. Незаконна утилізація власником передбачає застосування адміністративних санкцій, передбачених законодавством.

ЯКА НЕОБХІДНА ВОДА ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В КОТЛІ

Прилад призначений лише для роботи з нормальною середньою водопровідною водою від 8 °C і 20 °C. Якщо водопровідна вода містить багато вапняних відкладень, використовують суміш, що складається з 50% водопровідної води і 50% демінералізованої води, яка є широкодоступною для покупки. Не використовуйте чисту демінералізовану воду.

УВАГА: перевірте жорсткість води в технічному офісі в місцевій асоціації або у місцевого постачальника води.

Якщо ви використовуєте тільки воду з крана, ви можете зменшити формування накипу з допомогою спеціального продукту Kalstop, поширюється дилерами Polti, і доступний для продажу на інтернет-порталі дистриб'ютора у вашій країні, інформація про якого зазначена в даній інструкції.

Ніколи не використовуйте дистильовану воду, дощову воду або воду, яка містить добавки (наприклад, крохмаль, ароматизатори), або воду, отриману за допомогою інших побутових приладів, за допомогою пом'якшення води або фільтрів-глечиків.

Не використовуйте хімічні речовини або мийні засоби.

1. ПІДГОТОВКА ДО КОРИСТУВАННЯ

1.1. Встановіть ваш VAPORELLA на стійку, рівну поверхню, яка може витримати високі температури.

1.2. Відкрийте кришку роликової шторки, опускаючи її вниз (1).

1.3. Прикріпіть тримач шнура до пристрою (2), закріпіть шнур на тримачі (2).

1.4. Відкрутіть захисний ковпачок і заповніть котел 1 л води (якщо він повністю порожній), переконавшись, що він не переливається, використовуючи спеціальну воронку (3). Обережно вкрутіть захисний ковпачок, переконавшись, що він повністю закритий. Ця операція завжди повинна виконуватися при охолодженому котлі і від’єднаному електричному кабелі від мережі.

1.5 Вставте вилку знімного кабелю живлення у вбудований роз'єм пристрою (4). Підключіть прилад в заземлену розетку з відповідною напругою (5).

1.6 Увімкніть котел і праску, натиснувши на перемикачі (6); загориться індикатор тиску і індикатор нагріву праски.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо пара виходить із захисного ковпачка, вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Зачекайте дві години, поки прилад не охолоне, перш ніж відкрутити ковпачок і знову загвинтити його.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не залишайте заливну пляшку або воронку, вставленими гирлі котла, при тому, що пристрій під'єднано до джерела живлення, так як це може призвести до опіків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: При кожному першому запуску, може бути кілька крапель води, змішаної з парою через температурного дисбалансу. Направте першу струмінь пари на ганчірку, щоб не пошкодити одяг.

2. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСКИ

Перед прасуванням предмета одягу, завжди перевіряйте символи на етикетці, відповідно до інструкцій виробника. Перевірте, виходячи з такої таблиці, найбільш підходящий тип прасування:



Висока температура - бавовна, льон:
Встановіть рукоятку праски в положення •••



Середня температура - вовна, шовк:
Встановіть рукоятку праски в положення ••



Низька температура - синтетичні тканини, акрил, нейлон, поліестер:
Встановіть рукоятку праски в положення •



- Не прасувати
- Парове прасування і парова обробка не допускається

УВАГА: При низькій температурі ми не рекомендуємо використовувати пару, так як вода може вийти з отвору на підошву праски. Для середньої температури чередувати використання пари і прасування, щоб уникнути витоку води з отворів на підошві праски.

Розділіть білизну відповідно до символів на етикетках одягу або відповідно до типу тканини. Завжди починайте прасування з одягу, який вимагає найнижчої температури, для того, щоб скоротити час очікування і уникнути ризику горіння тканини.

3. ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

3.1. Переконайтеся, що інструкції з глави 1 були повністю виконані і настройки температури праски (7) були виставлені згідно з главою 2.

3.2. Зачекайте, поки індикатор готовності пари і індикатор нагріву праски не згаснуть.

3.3. Налаштуйте потік пари, повертаючи ручку за годинниковою стрілкою, щоб збільшити струмінь пари (8). Поворот в напрямку проти годинникової стрілки зменшує потік пари.

3.4. Натисніть кнопку подачі пари (9) на прасці, щоб пара вийшла з отворів на підошві. При відпусканні кнопки потік припиняється. Продовжуйте прасувати одяг.

3.5. Для безупинного струменя пари, проведіть кнопку вперед (10). Пара буде продовжувати видаватися навіть після відпускання кнопки. Щоб перервати подачу, перемістіть кнопку назад (10).

Індикатори нагріву праски і готовності пари вмикаються і вимикаються під час використання. Це вказує на те, що електричний опір почав працювати для підтримки тиску в бойлері. Це нормально, тому можна продовжити прасування.

УВАГА: Не залишайте гарячу праску на будь-якій поверхні. Ваш VAPORELLA оснащений підставкою з м'яким несковзким елементом, призначеним для опору високих температур.

4. ВЕРТИКАЛЬНЕ ПРАСУВАННЯ

Можна використовувати праску вертикально, щоб видалити складки на тканині і / або очистити волокна, усуваючи залишкові запахи.

Тримайте праску вертикально, натисніть кнопку подачі пари (8) і торкніться злегка тканини підошвою, якщо тип тканини це дозволяє.

5. СУХЕ ПРАСУВАННЯ

5.1. Переконайтеся, що інструкції з глави 1 були повністю виконані і налаштування температури праски (7) були виставлені згідно з главою 2.

5.2. Коли ви робите сухе прасування, зверніть увагу на те щоб не натискати кнопку подачі пари, так як вода може просочуватися з підошви праски.

6. ВІДСУТНІСТЬ ВОДИ

Відсутність води в резервуарі ідентифікується індикатором відсутності води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не заповнюйте котел, як тільки ви відкрили захисний ковпачок, коли котел все ще гарячий, навіть якщо пристрій вимкнено від мережі. При контакті з гарячим, порожнім бойлером, холодна вода випарується, утворюючи розпорошення пари, яка може викликати опіки. Заповнюйте котел тільки коли він охолов і завжди тримайте обличчя подалі від гирла котла при наповненні.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пар.
Небезпека опіку!

Для нормальної роботи, дійте наступним чином:

- Вимкніть роботу бойлера перемикачем нагрівання бойлера.
- Натискайте на кнопку подачі пари на прасці, поки пара не перестане виходити.
- Вимкніть нагрів праски перемикачем нагрівання праски.
- **Вимкніть прилад від мережі електроживлення.**
- Зачекайте десять хвилин і зніміть захисний ковпачок, відкрутивши його без особливих зусиль.
- Залиште пристрій ще на 10 хвилин
- Заповніть котел, як зазначено в розділі 1.
- Обережно вкрутіть захисний ковпачок, переконавшись, що він повністю закручений.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо при відгвинчуванні ковпачок обертається вільно, або якщо просочується пара, негайно припиніть роботу, переконавшись, що котел вимкнений, а кабель живлення відключений від джерела. Зачекайте, поки прилад охолоне, щонайменше 2 години, і відгвинтіть ковпачок. БЕРЕЖІТЬ ОБЛИЧЧЯ!!!

7. ЗАГАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування пристрою, завжди відключіть його від мережі електроживлення, переконавшись, що продукт охолов, перш ніж продовжити.

Для очищення зовнішньої поверхні приладу використовуйте тільки вологу тканину.

Не використовуйте миючі засоби будь-якого типу.

Для нормального обслуговування бойлера ми рекомендуємо використовувати Kalstop, засіб від накипу на природній основі, поширюється Polti, і є для продажу на інтернет-порталі дистриб'ютора у вашій країні, інформація про якого зазначена в цьому керівництві.

Очистіть підошву праски, коли вона повністю охолола, вологою тканиною або неабразивною губкою.

8. KALSTOP

Kalstop є засобом від накипу для приладів з бойлером для прасування і парового очищення.

Регулярне використовуйте Kalstop, кожен раз, коли бак заповнений водою:

- ✓ Продовжує термін служби приладу.
- ✓ Дозволяє випускання "сухого" пара.
- ✓ Запобігає утворенню вапняних накопичень.
- ✓ Захищає стінки котла.
- ✓ Сприяє економії енергії.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ KALSTOP

8.1. Відкрити ампулу і залити половину обсягу рідини в бойлер Vaporella.

8.2. Почніть прасування.

Коли вода особливо жорстка, використовуйте більші концентрації (до одного флакона на літр води).

РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Кожні 2 місяці промивайте котел водопровідною водою: промивна вода буде коричневої, що говорить про те, що Kalstop працює правильно.

ПОЗАЧЕРГОВІ ОБСЛУГОВУВАННЯ З KALSTOP

Якщо котел має інтенсивний накип, залиште всього 250 мл води в котлі, додайте 3 дози Kalstop, увімкніть роботу котла і натисніть кнопку управління парою, поки пара не вийде повністю. Вимкніть прилад, зачекайте не менше 2 годин, поки він повністю не охолоне, повторно промивайте котел, щоб видалити залишки вапняного нальоту. Після очищення котла продовжуйте використовувати Vaporella як зазвичай. Kalstop продається в упаковках по 20 ампул в авторизованих сервісних центрах Polti і у дистриб'ютора у вашій країні, інформація про якого зазначена в даній інструкції. Може не бути в наявності.

9. ЗБЕРІГАННЯ

9.1. Вимкніть прилад і від'єднати його від електромережі.

9.2. Дочекайтеся поки прилад повністю охолоне, перш ніж заховати його в місце для зберігання.

10. ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
Пристрій не вмикається	Кабель живлення не вставлено в розетку	Вставте кабель живлення правильно так, як це описано в пункті 1.5.
	Кабель живлення неправильно вставлений в пристрій	Вставте кабель живлення правильно так, як це описано в пункті 1.5.
Якщо замість пари з підошви виходить вода	Ще не утворився достатній тиск в бойлері	Переконайтеся в тому, що індикатор готовності пари згас
	Регулятор нагрівання праски встановлено на низький рівень	Виставте рівень нагріву на середній / високий
	У бойлері занадто багато води	Тримайте кнопку подачі пари (направляючи праску на непотрібну тканину) поки пара не почне виходити без води
Не подається пара	Не активований вимикач готовності пари	Переконайтеся в тому, що пристрій підключено до мережі і вимикач готовності пари включений
	Немає води в бойлері	Переконайтеся в тому, що в бойлері є вода. Дотримуйтесь інструкцій з глави 6
Мало пара виходить з підошви праски	Пара суха, тому може бути ледве помітною, але вона є і ефективна	Це нормально, тим більше в особливих умовах навколишнього середовища. (Висока температура / низька вологість)
Іноді краплі з'являються на тканині	Чохол, який використовується на прасувальній дошці, мокрий, оскільки він не витримує потужності парогенератора	Прасуйте на поверхнях, які допомагають парі проникати крізь неї. Наприклад, активні прасувальні дошки.

Якщо проблеми зберігаються, зверніться в авторизований сервісний центр Polti або до дистриб'ютора у вашій країні, інформація про який зазначена в цій інструкції.

ГАРАНТІЯ. Цей прилад призначений тільки для домашнього використання, гарантія надається на будь-які дефекти, присутні при передачі товару; дата покупки повинна бути підтверджена за допомогою документа покупки, дійсного для цілей оподаткування та виданого продавцем.

Для здійснення ремонту, необхідно пред'явити документ докази покупки і гарантійний талон.

ЩО МАЄ НА УВАЗІ ГАРАНТІЯ. Під час гарантійного терміну, Polti гарантує безкоштовний ремонт виробу з виробничим або заводським дефектом, і, отже, клієнт не несе розтрати по ремонту.

Щоб скористатися гарантією, покупцеві потрібно звернутися в один з авторизованих Сервісних центрів Polti з документом про підтвердження покупки від продавця, дійсного для цілей оподаткування та датою покупки продукту. Без доказів покупки і відповідної дати покупки, за роботу буде стягуватися плата. Зберігайте документ про підтвердження покупки протягом всього терміну дії гарантії.

НА ЩО НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

- Будь-які неполадки чи пошкодження, що не випливають з виробничого дефекту.
- Будь-яка несправність через неправильне використання або використання відмінного від того, що зазначено в цій інструкції, яка є невід'ємною частиною продажу продукції.
- Будь-який дефект в результаті форс-мажорних обставин (пожеж, коротких замикань) або викликаний третіми особами (підробки).
- Пошкодження, викликані використанням неоригінальних деталей Polti, і ремонту або модифікацій, які виконуються співробітниками або сервісними центрами, які не авторизовані Polti.
- Пошкодження, викликані користувачем.
- Запчастини (фільтр, щітка, шланг, і т. д.), пошкоджені при використанні (витратні матеріали) або звичайним зносом.
- Будь-який збиток, заподіяний накипом.
- Дефекти, що виникли через відсутність технічного обслуговування / очищення відповідно до інструкцій виробника.
- Монтаж неоригінальних аксесуарів Polti або тих, які були змінені або які не підходять для пристрою.
- Неправильне використання та / або використання, яке не відповідає інструкції по використанню і будь-яким іншим попередженням або вказівкам, що містяться в цьому посібнику, анулює гарантію.

Polti і Becker не несуть відповідальності за будь-які прямі або непрямі збитки для людей, предметів або тварин, що недотриманням інструкцій, зазначених в цьому посібнику, що стосуються попереджень щодо використання та обслуговування продукту.
Більш детальна інформація за умовами гарантійного обслуговування вказана в гарантійному талоні, який Ви отримали з пристроєм в момент покупки.

****

Офіційний дистриб'ютор на території України:

ТОВ «БЕККЕР-УКРАЇНА»

вул. Василя Верховинця, 12, офіс 504
03148, Київ
Тел: +38 044 390 71 18
office@becker.ua
www.becker.ua